

Porównanie tłumaczeń Mateusza 2:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Oni zaś wysłuchawszy — króla poszli i oto — gwiazda, którą zobaczyli we — wschodzie, poprzedzała ich aż przyszedłszy stanęła powyżej, gdzie było — dziecko.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś wysłuchawszy króla poszli i oto gwiazda którą zobaczyli na wschodzie wyprzedziła ich aż przyszedłszy stanęła powyżej gdzie było dzieciątko
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oni zaś po wysłuchaniu króla poszli. A oto gwiazda,* której wschód zobaczyli, prowadziła ich, aż doszła i stanęła nad miejscem, gdzie było Dziecko. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Oni zaś wysłuchawszy króla wyruszyli, i oto gwiazda, którą zobaczyli we wschodzie*, poprzedzała ich, aż przyszedłszy stanęła powyżej, gdzie było dziecko. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś wysłuchawszy króla poszli i oto gwiazda którą zobaczyli na wschodzie wyprzedziła ich aż przyszedłszy stanęła powyżej gdzie było dzieciątko

¹⁾ <x>290 60:3</x>

²⁾ Wschodzącą!